

Wyrok Trybunału (druga izba) z dnia 26 października 2006 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Hessisches Finanzgericht, Kassel — Niemcy) — Turbon International GmbH, będąca następcą prawnym Kores Nordic Deutschland GmbH pod tytułem ogólnym przeciwko Oberfinanzdirektion Koblenz

(Sprawa C-250/05) ⁽¹⁾

(Wspólna taryfa celna — Pozycje taryfowe — Klasyfikacja w ramach Nomenklatury Scalonej wkładów atramentowych do drukarki marki Epson Stylus Color — Atramenty (pozycja 3215) — Części i akcesoria do maszyn z pozycji 8471 (pozycji 8473))

(2006/C 326/29)

Język postępowania: niemiecki

Sąd krajowy

Hessisches Finanzgericht, Kassel

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Turbon International GmbH, będąca następcą prawnym Kores Nordic Deutschland GmbH pod tytułem ogólnym

Strona pozwana: Oberfinanzdirektion Koblenz

Przedmiot

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Hessisches Finanzgericht, Kassel — Wykładnia rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej (Dz.U. L 256, str. 1) — Pozycja 3215 90 80 „Atramenty i tusze inne niż farba drukarska, atrament do pisania, tusz kreślarski” i pozycja 8473 „Części i akcesoria do maszyn objętych pozycją 8471” to jest maszyny do automatycznego przetwarzania danych i urządzenia do tych maszyn — Wkłady atramentowe

Sentencja

Interpretacji załącznika I do rozporządzenia Rady (EWG) nr 2658/87 z dnia 23 lipca 1987 r. w sprawie nomenklatury taryfowej i statystycznej oraz w sprawie Wspólnej Taryfy Celnej, zmienionego rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1734/96 z dnia 9 września 1996 r., należy dokonywać w ten sposób, że wkład atramentowy niezintegrowany z głowicą drukującą, składający się z obudowy plastikowej, tworzywa piankowego, sita metalowego, uszczelki, folii zgrzewanej, naklejki, atramentu i materiału opakowaniowego, który zarówno gdy chodzi o nabój, jak też atrament może być zastosowany wyłącznie w drukarce posiadającej takie same właściwości jak drukarka atramentowa marki Epson Stylus Color, należy zaklasyfikować do podpozycji 3215 90 80 Nomenklatury Scalonej.

⁽¹⁾ Dz.U. C 217 z 3.9.2005.

Wyrok Trybunału (pierwsza izba) z dnia 26 października 2006 r. (wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym złożony przez Verwaltungsgericht Sigmaringen — Niemcy) — Alois Kibler jun. przeciwko Land Baden-Württemberg

(Sprawa C-275/05) ⁽¹⁾

(Mleko i przetwory mleczne — Artykuł 5c rozporządzenia (EWG) nr 804/68 — Opłata wyrównawcza w sektorze mleka i przetworów mlecznych — Rozporządzenia (EWG) nr 857/84, 590/85 i 1546/88 — Przeniesienie ilości referencyjnej wskutek zwrotu części gospodarstwa — Wydzierżawiający niebędący producentem mleka i przetworów mlecznych — Dobrowolne rozwiązywanie umowy dzierżawy gruntów)

(2006/C 326/30)

Język postępowania: niemiecki

Sąd krajowy

Verwaltungsgericht Sigmaringen

Strony w postępowaniu przed sądem krajowym

Strona skarżąca: Alois Kibler jun.

Strona pozwana: Land Baden-Württemberg

Przedmiot

Wniosek o wydanie orzeczenia w trybie prejudycjalnym — Verwaltungsgericht Sigmaringen — Wykładnia art. 7 ust. 1 rozporządzenia Rady (EWG) nr 857/84 z dnia 31 marca 1984 r. w sprawie ogólnych zasad stosowania opłaty, o której mowa w art. 5c rozporządzenia (EWG) nr 804/68 w sektorze mleka i przetworów mlecznych (Dz.U. L 90, str. 13), zmienionego rozporządzeniem Rady nr 590/85 z dnia 26 lutego 1985 r. (Dz.U. L 68, str. 1, zwanego dalej „rozporządzeniem nr 857/84”), oraz art. 7 akapit pierwszy pkt 2, 3 i 4 rozporządzenia Komisji (EWG) nr 1546/88 z dnia 3 czerwca 1988 r. w sprawie zasad stosowania opłaty dodatkowej, o której mowa w art. 5c rozporządzenia (EWG) nr 804/68 (Dz.U. L 139, str. 12) — Przejęcie części przedsiębiorstwa produkcji mlecznej przez właściciela, który sam nie jest producentem — Przeniesienie związanej z tym przedsiębiorstwem ilości referencyjnej